

1. 前言：

國際藝術村的功能一向是整體藝術發展中非常重要的一環，它能提供藝術家一個難得的機會，可以到不同的國家藝術中心從事創作及進行文化交流，並和國際各個地方的藝術家實際溝通交流，提昇及拓展視覺藝術的發展。這也是我個人對文建會收贊助藝術家出國駐村計劃有濃厚興趣，我相信這將是一個非常難得研究和進修的機會，個人向來對法國固有的優秀文化藝術傳統深感讚佩，自己從事藝術創作多年，一直非常希望能夠有機會實際到法國做一段時期的觀察，並藉此更進一步了解當代藝術發展的現況，一方面能讓個人的藝術創作更有突破，同時透過比較交流亦能對台灣的視覺藝術發展略盡棉薄之力，將法國藝術優點提供做為日後本土視覺藝術發展的參考。

2. 創作領域及創作過程：

個人這次駐村的地點是在法國巴黎近郊約一小時車程的「CAMAC 藝術中心」。此藝術中心成立約五年，座落在一個景緻秀美，環境幽雅寧靜，總人口約兩百多人的村莊裡，藝術村本身是改建於一早期的小型修道院，建築物包括有一明淨高挑的畫廊展演空間，數間空間寬敞的藝術家工作室，一間電腦多媒體工作室，包括數台麥金塔電腦，有網路連線功能設備，一間多功能交誼教室，一間圖書室內有多種相關現代藝術的書籍、畫冊、雜誌，一間交誼廳內有鋼琴、電視等設備可供餐聚及交誼悠閒等活動。「CAMAC 藝術中心」本身建築類似古蹟重整再利用，極具特有法國鄉村歷史風味，整體面積不大，是屬於小而美的設計，每次駐村的藝術家至多六、七名，但因為特殊的地理環境，來自各地的藝術家反而因此能產生更直接及密切的互動及交流，同時因藝術中心提供晚餐服務，所以藝術家們特別在晚餐時刻能常聚集一堂，在各自工作一天後能在一種愉悅融洽的氣氛中聚餐、討論藝術理念，分享創作心得，得以進行更深度的交流，實為一種非常可貴的交誼經驗。「CAMAC 藝術中心」的兩位負責人，Alexander 及 Jean-Yev 為人都非常親切和善，其他工作人員也都和藹可親，整個藝術村氣氛自在和協，提供藝術家們很好的創作機會。

我個人從小生長於台北市，讀書求學及日後到國外紐約唸書，一直居住在城市中，沒有太多的機會接觸大自然。這次藉著到「CAMAC 藝術中心」駐村的機會，不但有接近世界藝術中心之一巴黎，接觸嶄新藝術資訊、多樣文化，同時在藝術村能實際身處寧靜優美的大自然中，更密切觀察到自然對文化藝術的廣大啟發和深遠的影響。也藉此思考中、西方對自然文化的一些異同的觀點及表現形

式。同樣屬於歷史悠久的文化也因不一樣的客觀條件及狀況，產生了不同的發展和結果。在駐村的另一美好經驗就是能認識各國來的藝術家，例如遇到一位印度女藝術家，Meera 接合傳統印度文化、服裝及莎士比亞文學經典著作，發展出其個人的裝置藝術作品。作品有個人風格特色，也融合不同文化的特質。另外一位來自烏拉圭的女作家，將其每日生活的經驗點滴都紀錄下來，轉化成其小說創作的源點，我們常共享並討論對事物的看法及感想，由於來自不同的文化背景，常會有更多元的論點及腦力激盪，而產生更深刻的交流。同時也經由不同創作領域的體認及經驗，不同的創作媒材的運用，使得跨領域交流的傳達經驗帶來更多的創作能量及可能性。

3. 駐村成果發表內容：

駐村其間 CAMAC 藝術中心負責人 Alexandra Keim 女士策劃一個名為：(Wo/Man) 的展覽，邀請澳洲藝術家 Anna Finlayson，加拿大藝術家 Sonia Haberstick，法國藝術家 Skall，及我本人參加。展覽理念有感於當今在科技機械掛帥盛行的時代，相較之下藝術家親手製作完成的作品更顯得珍貴。

個人創作理念及動機來自感到：生命行旅中的大小變遷已不只是肢體的遊走，意識隨著曲折彎路或遼闊雲海，穿行於禁固或無際的精神空間，時而乍喜嗔怒時而虛無漂渺，在人與環境或近或遠的糾結外，摸索自身與宇宙間無形的縫隙，試圖延伸有限的片斷意象，在人生無盡旅途中散置想像驛站的幻影，其間座落可辨識或不可解的畸零體，承載可解或無解的搜尋與探索。每一段創作發展皆為我個人對處於當代此一複雜多變環境的自我省思；每一階段都是檢視藝術與環境，生命中之不確定性與生活交會的衝擊、挑戰，由事務外觀的剖析思辯，轉入內在生命的探掘轉射及自覺省思，而再現個人的視覺札記。

我的作品以複合媒材為主。鋁箔為主要創作素材，透過包覆手法，延伸並結合不同材質、各種媒材的獨特性，加強視覺意義的解讀性。生活中的日用品，大眾消費品，各種現成物皆為被包覆的對象。鋁箔掩蓋、包覆的有形世界，消溺沈澱原有面貌，轉換潛入一個再塑另置，依稀可辨，但曖昧奇詭的再現世界；在模擬的真實與真實的模擬之間失序，重建，以尋覓聯繫符號和隱意之間的橋樑與境外的想像空間。

個人以望之堅實，質實脆弱且薄冷的鋁箔媒材，為後工業社會生活種種現象之隱喻。鋁箔此「工業膜」在藝術家手中彷彿變成另類的母體子宮，不斷包裹、繁製。衍生的張力，試圖撩撥生活中熟悉的意象，生存下無常的不安，與生命裡絕然的慾望。被包裹的畸零體，從主體的死亡、再生，覺解生活世界的眾生、眾

物，取樣—思索—反芻，成為過去多年的創作主軸，貫穿了一系列不同主題的探討。

我的駐村發表作品仍延續此創作主軸，隱喻性的使用鋁箔，以其包覆生活中的現成品與物體，但是導入了一個新的材質運用。我將在巴黎新發現的合成纖維素材，其細膩秀雅的質感帶有法國靈秀夢幻的特質，將其結合鋁箔材質，並募集當地生活中常見的物件。每一件用鋁箔包裹的物品將是熟悉但又具有當地特色，選擇該物體的理由及可能的意含，是公眾也是私密的，作品組合的內容是事先構思的也是即興的，以理性的與感性相互共存並生的方式存在著，作品所使用的語言試圖傳達，紀錄在創發行爲發生當時的情境，當時的感受，所使用的語彙展現在人與人、人與環境的交會中產生的感念和交通，將有形的物體與它在每個人心中無形的價值相聯結；將整體場域的氛圍編織包覆在時間與空間的想像世界裏。物體世界裡的個體性仍能串聯起集體潛意識後的細微分野，在全球化的符碼統整中，各個地域仍有存在中特有的私密性及異質，存在的擬像後或仍有可探討的未消失的人與物糾結的趣味。

個人同時也完成一系列札記式的素描創作，以橫式書籍紀錄書寫的方式，用毛筆繪錄下內心深刻的感受，在半抽象的圖像裡捕捉生命中最珍貴的記憶，在浮生漂渺搜尋的時刻裡，在藝術最終的慰藉裡，讓我們有限的生命裡編織無限的想像。在恣意遊走的線條裡糾結著無聲的吟唱，屬於心靈深處的悸動，靜止在生命的底層如沈睡的過去悠然且遙不可及。

在我十分喜愛法國的文化及環境裡，我試圖將新的生活感受及創作發展呈現在自己的作品中，這是一個新探尋的開端，也藉著在法國創作的機會，透過時空的轉移，不同文化的刺激，在歐洲豐富的人文環境裡，展現我個人的藝術創作的新的可能性，此一相當影響性的發展將持續到以後的創作，這是一個非常難得及可貴的經驗，更能讓我創作的夢綻放到另一藝術國度，同時回來時更能踏入創作的新階段以期能更上一層樓。

4. 駐村評估：

個人覺得這次駐村經驗是非常難得及珍貴的人生經歷，不只能獲得嶄新的藝術訊息，親身體驗法國豐富多元的文化面貌，同時認識來自各國不同文化背景的藝術家，在一融洽的充滿藝術氣息的創作環境裡，彼此溝通交流，傳達每個人不同的視點及想法。在 CAMAC 藝術中心所舉辦的展覽：(Wo/Man)，結合澳洲、加拿大、台灣、法國等藝術家的聯合展出，來自不同國家的藝術家作品展現了各自的特色及風格，得到了不錯的反應，並獲得法國當地電視台的採訪及專題報

導，電視台記者並對個人進行訪問及到個人工作室紀錄拍攝介紹本人來自台灣的藝術家的作品及創作過程。個人也透過這個難得的機會呈現台灣的藝術家的部份面貌，藉視覺藝術作品交流，能讓法國人能有多一點機會接觸到台灣的視覺藝術的發展，也算略盡國民外交之力。除此外一位澳洲藝術家也對個人邀約進行合作計劃，希望以特定主題透過不同文化特色來發展一系列有關文字書籍的創作展覽。所以這次的駐村結果，不僅對我個人的思考想法、創作發展到不同媒材的實驗，對創作視野的提昇等，都有相當的啟發及助益，這也是到異地新環境所得到的可貴收穫，也讓我們文化觸角不斷散發到其他國家，同時更証實文建會贊助藝術家出國駐村此文化政策的重要性。

5. 建議事項：

- (一) 出國駐村的主要目的是提供藝術家一個全然不同的生活及創作環境，而後能提供台灣視覺藝術更多更廣的發展的可能性。而這個經驗是需要相當的時間來體驗及實踐，才能達到最為理想的結果與成效。個人覺得到一個陌生環境，特別是語言較特殊如非英語系的國家，所需要居留的時間至少應為六個月，如能長達一年則是最理想。因為從到達及適應一個嶄新環境至少需一個月，到進一步了解當地人文風情，深入比較探討本土與異地的差異，又需一至兩個月，到能順利取獲運用當地情況材料或利用特定物料都需要更多時間，藝術家往往開始真正適應並進入更佳狀況時，卻是要準備離去返台的時候，這其實是非常可惜的，有時也正是在建立一些管道卻又中斷，因為國外一些作業程序常要更久的申請及運作時間。所以就三個月或四個月的出國駐村時間仍嫌短促，使得這一重要的文化培育計劃美意打折扣。希望在經費允許下，能延長藝術家出國駐村的時間至六個月。
- (二) 另一項建議是希望以後能在贊助經費中增加語文訓練的費用，因為語言實在是很重要的溝通及交流工具，越能流利的表達自我才能更完整的達到進一步的意念傳達及文化交流。如何在藝術家出國前提供相關語文輔導，及在駐村地贊助經費中持續補助語文練習，也是非常重要及值得進一步研討的。
- (三) 希望在贊助經費中的項目能有較具彈性及靈活的運用。讓不同費用項目間可以交替使用，因為每個藝術村所處的地理位置部不一樣，各地也有特殊的情形，在交通及生活費用也都因不同狀況而產生差

異，而保險費運用也希望能更有彈性，如何使所有經費運用發揮最極致的功能，也是值得再進一步研究及調整。

(四) 在藝術家出國駐村前是否能提供前任駐村藝術家的聯絡管道，如需要彼此可提供更週詳的經驗呈傳或建議，使得整體駐村過程更加順利圓滿。

6. 相關附件：

附上個人參加「CAMAC 藝術中心」舉辦 (Wo/Man) 聯展之邀請卡、新聞稿、展覽活動部份照片、駐村環境及作品等光碟資料。

本人徐海蔚应邀参加「CAMAC 艺术中心」驻村艺术之
展览 (wo/man), 接受法国电视台记者摄影及采访
照片。



